

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' Sessjoni

A6-0193/2008

23.5.2008

RAPPORT

dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jstabilixxi sistema Komunitarja biex timpedixxi, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU)
(COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Marie-Hélène Aubert

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **I Proċedura ta' koperazzjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- **II Proċedura ta' koperazzjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- *** Proċedura ta' kunsens
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, apparti fil-każi msemmija fl-Artikoli 105, 107, 161 u 300 tat-Trattat KE u fl-Artikolu 7 tat-Trattat UE
- ***I Proċedura ta' kodeċiżjoni (l-ewwel qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa
- ***II Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tieni qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex tiġi approvata l-pożizzjoni komuni
maġġoranza tal-Membri kollha tal-Parlament, sabiex tiġi miċħuda jew emendata l-pożizzjoni komuni
- ***III Proċedura ta' kodeċiżjoni (it-tielet qari)
maġġoranza tal-voti mitfugħa, sabiex jiġi approvat it-test kongunt

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni.)

Emendi għal test legiżlattiv

Fl-emendi li jsiru mill-Parlament, it-test emendat huwa indikat b' tipa **qawwija u korsiva**. Fil-każ ta' atti li jemendaw, il-partijiet li jittiehdu kif inhum minn dispożizzjoni eżistenti li l-Parlament jixtieq jemenda, imma li l-Kummissjoni ma tkunx emendat, huma indikati b'tipa **qawwija**. It-tħassir eventwali li jikkonċerna dawn il-partijiet jiġi indikat kif ġej: [...]. Test *korsiv normali* huwa indikazzjoni għas-servizzi tekniċi li turi partijiet tat-test legiżlattiv li għalihom qed tkun proposta korrezzjoni bl-iskop li tghin fil-preparazzjoni tat-test finali (pereżempju, żbalji ovvjji jew nuqqasijiet f'verżjoni lingwistika minnhom). Il-korrezzjonijiet proposti huma suġġetti għall-qbil tas-servizzi tekniċi involuti.

WERREJ

Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW.....	5
NOTA SPJEGATTIVA	38
OPINJONI TAL-KUMITAT GHALL-KUMMERĊ INTERNAZZJONALI.....	43
PROĊEDURA	49

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal Regolament tal-Kunsill li jistabbilixxi sistema Komunitarja biex timpedixxi, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU)

(COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2007)0602),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 37 tat-Trattat KE, skond liema artikolu gie kkonsultat mill-Kunsill (C6-0454/2007),
 - wara li kkunsidra r-Regola 51 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A6-0193/2008),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentament tbiddel il-proposta tagħha, skond l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill sabiex jinfurmah jekk ikollu l-ħsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill biex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-ħsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sustanzjali;
 5. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pozizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

Emenda 1

Premessa 2 a (ġdida)

(2a) Sabiex ikun kompatibbli mar-regoli tad-WTO dwar in-nondiskriminazzjoni u t-trattament nazzjonali, xejn f'dan ir-regolament m'għandu jwassal għal trattament diskriminatorju fir-rigward ta' miżuri mehuda biex jiġi kkumbattut is-sajd illeċitu, mhux dikjarat u mhux regolamentat (IUU).

Ġustifikazzjoni

Sabiex ma jinkisrux l-obbligi tad-WTO, dawn għandhom jissemmew fl-Artikolu 1 ukoll.

Emenda 2

Proposta għal regolament Premessa 3 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3a) L-ibgħad reġjuni ta' l-Unjoni Ewropea, deskritti fl-Artikolu 299 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea u fl-Artikolu 349 tat-Trattat ta' Liżbona, jehtieġu attenzjoni partikolari fil-ġlieda kontra sajd illegali IUU, minhabba l-fraġilità eċċezzjonali ta' l-ekosistemi tagħhom.

Emenda 3

Proposta għal regolament Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5) Skond il-Pjan Internazzjonali ta' Azzjoni biex jiġi impedit, skoraġġut u eliminat is-sajd illegali, mhux irrapportat u mhux irregolat, li ġie adottat fl-2001 mill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja (FAO), is-sajd IUU jfisser attivitajiet ta' sajd ikkunsidrati bħala illegali, mhux irrapportati jew mhux irregolati, ***fejn***:

(5) Skond il-Pjan Internazzjonali ta' Azzjoni biex jiġi impedit, skoraġġut u eliminat is-sajd illegali, mhux irrapportat u mhux irregolat, li ġie adottat fl-2001 mill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja (FAO), is-sajd IUU jfisser attivitajiet ta' sajd ikkunsidrati bħala illegali, mhux irrapportati jew mhux irregolati.

1. Sajd illegali jirreferi għal attivitajiet:

- immexxija minn bastimenti nazzjonali jew barranin fl-ilmijiet taht il-ġurisdizzjoni ta' xi Stat, mingħajr il-permess ta' dak l-Istat, jew b'kontravvenzjoni tal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu;***
- immexxija minn bastimenti li jtajru bandiera ta' Stati msiehba f'xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-***

ġestjoni tas-sajd imma li joperaw b'kontravvenzjoni tal-miżuri għal konservazzjoni u mmaniġġjar adottati minn dik l-organizzazzjoni u li bihom l-Istati huma marbutin, jew dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi internazzjonali applikabbli;

– bi vjolazzjoni tal-liġijiet nazzjonali u l-obbligi internazzjonali, inklużi dawk assunti minn Stati f'kooperazzjoni ma' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd.

2. Sajd mhux irrapportat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:

– li ma jkunux ġew irrapportati, jew ikunu ġew irrapportati hażin, lill-awtorità nazzjonali rilevanti, b'kontravvenzjoni tal-liġijiet u regolamenti nazzjonali;

– imwettqa fiż-żona tal-kompetenza ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd li ma jkunux ġew irrapportati jew ikunu ġew irrapportati hażin, b'kontravvenzjoni tal-proċeduri ta' l-irrapportar ta' dik l-organizzazzjoni.

3. Sajd mhux irregolat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:

– fiż-żona ta' l-applikazzjoni ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd li jitmexxew minn bastimenti mingħajr nazzjonalità, jew minn dawk li jtajru bandiera ta' Stat mhux imsieheb f'dik l-organizzazzjoni, jew minn entità tas-sajd, b'manjiera inkonsistenti jew li tikkontraveni l-miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar ta' dik l-organizzazzjoni;

– f'żoni jew għal stokkijiet tal-hut li fir-rigward tagħhom ma jkun hemm ebda miżura applikabbli għal konservazzjoni jew immaniġġjar u fejn dawn l-attivitajiet tas-sajd jitmexxew b'manjiera inkonsistenti mar-responsabbiltajiet Statali għall-konservazzjoni tar-riżorsi tal-baħar hajjin skond il-liġi internazzjonali;

Ġustifikazzjoni

Dan it-test huwa ta' l-Artikolu bid-definizzjonijiet.

Emenda4

Premessa 13

(13) L-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti tas-sajd li jkunu ġejjin mis-sajd IUU għandha tkun ipprojbata; bl-intenzjoni li din il-projbizzjoni ssir waħda effettiva u li tiżgura li l-prodotti importati kollha jkunu nqabdu bl-osservanza tal-miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar internazzjonali u, fejn ikun xieraq, regoli rilevanti oħrajn li jkunu japplikaw għall-bastiment tas-sajd ikkonċernat, għandha tithaddem skema ta' ċertifikazzjoni li tkun tapplika għall-importazzjonijiet tal-prodotti tas-sajd kollha fil-Komunità.

(13) L-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti tas-sajd li jkunu ġejjin mis-sajd IUU għandha tkun ipprojbata; Bl-intenzjoni li din il-projbizzjoni ssir waħda effettiva, **li r-rintraċċjament ikun garantit** u li tiżgura li l-prodotti importati kollha jkunu nqabdu bl-osservanza tal-miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar internazzjonali u, fejn ikun xieraq, regoli rilevanti oħrajn li jkunu japplikaw għall-bastiment tas-sajd ikkonċernat, għandha tithaddem skema ta' ċertifikazzjoni li tkun tapplika għall-importazzjonijiet tal-prodotti tas-sajd kollha fil-Komunità.

Ġustifikazzjoni

Dan l-għan speċifiku għandu jissewma.

Emenda5

Premessa 14

(14) Il-Komunità għandha tikkundsadra r-restrizzjonijiet tal-kapaċità ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw fl-implimentazzjoni ta' l-iskema ta' ċertifikazzjoni;

(14) Il-Komunità għandha tikkundsadra r-restrizzjonijiet **kollha** tal-kapaċità ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw fl-implimentazzjoni ta' l-iskema ta' ċertifikazzjoni **u għandha tghinhom jevitaw ostakli potenzjali mhux tariffarji għall-kummerċ.**

Ġustifikazzjoni

Mhux biżżejjed li r-restrizzjonijiet tal-kapaċità sempliċement jitqiesu jekk l-iskema ta' ċertifikazzjoni trid tiffunzjona b'mod sħiħ.

Emenda6

Premessa 14 a (ġdida)

(14a) L-għajnuna tista' tkun disponibbli,

*inter alia, fil-forma ta' ghajnuna
finanzjarja u assistenza teknika kif ukoll
bhala programmi ta' tahrig.*

Emenda7

Premessa 34

(34) Il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni, u ma' Stati terzi *hija essenzjali* biex jiġi żgurat li s-sajd IUU ikun investigat kif suppost u li l-miżuri istitwiti fir-Regolament preżenti jkunu jistgħu jiġu applikati. Għandha tiġi stabbilita sistema ta' assistenza reċiproka biex titkabbar din il-kooperazzjoni;

(34) Il-kooperazzjoni, *il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' l-aħjar prattiki* bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni, u ma' Stati terzi *huma* essenzjali biex jiġi żgurat li s-sajd IUU ikun investigat kif suppost u li l-miżuri istitwiti fir-Regolament preżenti jkunu jistgħu jiġu applikati *fil-futur*. Għandha tiġi stabbilita sistema ta' assistenza reċiproka biex titkabbar din il-kooperazzjoni;

Gustifikazzjoni

Il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' l-aħjar prattiki huma meħtieġa wkoll.

Emenda8

Premessa 37

(37) Dan ir-regolament jidentifika s-sajd IUU bħala vjolazzjonijiet ta' gravità partikolari tal-ligijiet, r-regoli u r-regolamenti applikabbli, billi dawn jimminaw b'mod serju l-kisba ta' l-għanijiet tar-regoli miksura u jqiegħdu f'periklu s-sostenibbiltà ta' l-istokkijiet ikkonċernati *jew* il-konservazzjoni ta' l-ambjent tal-baħar. Meta jitqies l-ambitu ristrett tiegħu, l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha tissejjes fuq ir-Regolament tal-Kunsill 2847/93, u tkun komplementari għalih, li jstabbilixxi l-qafas bażiku għall-kontroll u l-monitoraġġ ta' l-attivitajiet tas-sajd skond il-Politika Komuni tas-Sajd. Proprju għalhekk, dan ir-Regolament jirrinforza r-regoli tar-Regolament 2847/93 fil-qasam ta' l-ispezzjonar ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi fil-portijiet (l-Artikolu 28e, 28f u 28g), li llum ġew abrogati u ssostitwiti bl-iskema ta' l-ispezzjonar tal-portijiet fil-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament. Barra

(37) Dan ir-regolament jidentifika s-sajd IUU bħala vjolazzjonijiet ta' gravità partikolari tal-ligijiet, r-regoli u r-regolamenti applikabbli, billi dawn jimminaw b'mod serju l-kisba ta' l-għanijiet tar-regoli miksura u jqiegħdu f'periklu *is-sopravivenza tas-sajjeda li jwettqu xogħolhom b'mod legali*, s-sostenibbiltà *tas-settur u* ta' l-istokkijiet ikkonċernati *u* l-konservazzjoni ta' l-ambjent tal-baħar. Meta jitqies l-ambitu ristrett tiegħu, l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha tissejjes fuq ir-Regolament tal-Kunsill 2847/93, u tkun komplementari għalih, li jstabbilixxi l-qafas bażiku għall-kontroll u l-monitoraġġ ta' l-attivitajiet tas-sajd skond il-Politika Komuni tas-Sajd. Proprju għalhekk, dan ir-Regolament jirrinforza r-regoli tar-Regolament 2847/93 fil-qasam ta' l-ispezzjonar ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi fil-portijiet (l-Artikolu 28e, 28f u 28g), li llum ġew abrogati u ssostitwiti bl-

minn hekk, dan ir-Regolament jipprevedi skema ta' sanzjonijiet fil-Kapitolu X li japplika speċifikament għal attivitajiet tas-sajd IUU. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 2847/93 relatati mas-sanzjonijiet (l-Artikolu 31) b'dan il-mod jibqgħu applikabbli għall-vjolazzjonijiet tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd għajr għal dawk indirizzati b'dan ir-Regolament.

iskema ta' l-ispezzjonar tal-portijiet fil-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament. Barra minn hekk, dan ir-Regolament jipprevedi skema ta' sanzjonijiet fil-Kapitolu X li japplika speċifikament għal attivitajiet tas-sajd IUU. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 2847/93 relatati mas-sanzjonijiet (l-Artikolu 31) b'dan il-mod jibqgħu applikabbli għall-vjolazzjonijiet tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd għajr għal dawk indirizzati b'dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

Huwa neċessarju li tiġi speċifikata n-natura tat-theddida eżistenti.

Emenda9

Artikolu 1, paragrafu 2

2. Għal din il-fini, kull wieħed mill-Istati Membri għandu jiehu miżuri xierqa, skond il-ligi Komunitarja, biex tkun żgurata l-effikaċja tas-sistema. Dan għandu jqiegħed mezzi suffiċjenti għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tiegħu biex dawn ikunu jistgħu jwettqu l-hidmiet tagħhom kif istitwiti f'dan ir-Regolament.

2. Għal din il-fini, kull wieħed mill-Istati Membri għandu jiehu miżuri xierqa, skond il-ligi Komunitarja ***u skond l-obbligi internazzjonali kemm dawk multilaterali u kif ukoll dawk bilaterali,*** biex tkun żgurata l-effikaċja tas-sistema. Dan għandu jqiegħed mezzi suffiċjenti għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tiegħu biex dawn ikunu jistgħu jwettqu l-hidmiet tagħhom kif istitwiti f'dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

Sabiex ma jinkisrux obbligi multilaterali jew bilaterali, dawn l-obbligi għandhom jissemmew fl-Artikolu 1 ukoll.

Emenda 10

Proposta għal regolament Artikolu 2 - punt -a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

- a) is-sajd IUU jfisser sajd ikkunsidrat illegali, mhux dikjarat jew mhux irregolat, fejn:

1. Sajd illegali jirreferi ghal attivitajiet:

- imwettqa minn bastimenti nazzjonali jew barranin fl-ilmijiet taht il-gurisdizzjoni ta' xi Stat, minghajr il-permess ta' dak l-Istat, jew b'kontravvenzjoni tal-ligijiet u r-regolamenti tieghu;**
- imwettqa minn bastimenti li jtajru bandiera ta' Stati msiehba f'xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd imma li joperaw b'kontravvenzjoni tal-miżuri għal konservazzjoni u mmaniġġjar adottati minn dik l-organizzazzjoni u li bihom l-Istati huma marbutin, jew dispożizzjonijiet rilevanti tal-ligi internazzjonali applikabbli, jew**
- bi vjolazzjoni tal-ligijiet nazzjonali u l-obbligi internazzjonali, inklużi dawk assunti minn Stati f'kooperazzjoni ma' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti tal-ġestjoni tas-sajd.**

2. Sajd mhux irrapportat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:

- li ma jkunux ġew irrappurtati, jew ikunu ġew irrappurtati hażin, lill-awtorità nazzjonali rilevanti, b'kontravvenzjoni tal-ligijiet u regolamenti nazzjonali;**
- imwettqa fiż-żona ta' kompetenza ta' xi organizzazzjoni reġjonali għall-ġestjoni tas-sajd rilevanti li ma jkunux ġew irrapportati jew ikunu ġew irrapportati hażin, b'kontravvenzjoni tal-proċeduri ta' l-irrapportar ta' dik l-organizzazzjoni.**

3. Sajd mhux irregolat jirreferi għal attivitajiet ta' sajd:

- fiż-żona ta' l-applikazzjoni ta' xi organizzazzjoni reġjonali rilevanti għall-ġestjoni tas-sajd li jitwettqu minn bastimenti minghajr nazzjonalità, jew minn dawk li jtajru bandiera ta' Stat mhux imsieheb f'dik l-organizzazzjoni, jew minn entità tas-sajd, b'manjiera inkonsistenti jew li tikkontraveni l-miżuri**

ta' konservazzjoni u mmanigġjar ta' dik l-organizzazzjoni.

– f'żoni jew għal stokkijiet tal-ħut li fir-rigward tagħhom ma jkun hemm ebda miżura applikabbli għal konservazzjoni jew immanigġjar u fejn dawn l-attivitajiet tas-sajd jitwettqu b'manjera inkonsistenti mar-responsabbiltajiet ta' l-Istat għall-konservazzjoni tar-riżorsi tal-baħar hajjin skond il-liġi internazzjonali.

Ġustifikazzjoni

Id-definizzjoni ta' sajd IUU għandha tidher fl-Artikolu bid-definizzjonijiet, aktar milli fi Premessa.

Emenda 11

Proposta għal regolament Artikolu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

a) "Bastiment tas-sajd": kull bastiment ta' kull daqs użat jew maħsub għal użu bl-iskop ta' sfruttament kummerċjali tar-riżorsi tas-sajd, inklużi vapuri ta' sostenn, bastimenti tat-tagħbija, bastimenti għall-ipproċessar tal-ħut u bastimenti fit-trasbord;

Emenda

a) "Bastiment tas-sajd": "Bastiment tas-sajd" tfisser kull bastiment ta' kull daqs użat jew maħsub għal użu bl-iskop ta' sfruttament kummerċjali tar-riżorsi tas-sajd, **tar-refriġerazzjoni, ta' l-iffriżar jew ta' l-iproċessar tagħhom abbord jew tat-trasport**, inklużi vapuri ta' sostenn, bastimenti tat-tagħbija, bastimenti għall-ipproċessar tal-ħut u bastimenti fit-trasbord;

Ġustifikazzjoni

Jekk l-għan huwa li prodotti tas-sajd IUU ma jithallewx jiddaħħlu fl-UE, għandu jiġi ċċarat li r-regolament ikopri kwalunkwe tip ta' bastiment li jkun kapaċi jittrasporta tali prodotti irrISPETTIVAMENT mill-forma li jaslu fiha fil-portijiet tal-Komunità jew il-kwantitajiet involuti.

Emenda 12

**Proposta għal regolament
Artikolu 2 – punt h)**

Test propost mill-Kummissjoni

h) “Organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd” tfisser : organizzazzjoni jew *arranġament* b’kompetenza sottoreġjonali jew reġjonali, kif irrikonoxxut mil-liġi internazzjonali, biex jistabbilixxi miżuri ta’ konservazzjoni u mmaniġġjar ***għal stokkijiet ta’ hut transzjonali jew*** stokkijiet ta’ hut ***migratorju*** hafna li jkunu fiż-żona ta’ baħar internazzjonali li tkun taħt ir-responsabbiltà tiegħu bis-saħħa tal-konvenzjoni jew il-ftehim li jkun jikkostitwixxih;

Emenda

h) “Organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd” tfisser : organizzazzjoni jew *struttura* b’kompetenza sottoreġjonali jew reġjonali, kif irrikonoxxut mil-liġi internazzjonali, *b’kompetenza biex tistipola* miżuri ta’ konservazzjoni u mmaniġġjar *ta’ l-* stokkijiet ta’ hut li *jgħixu* fiż-żona ta’ baħar internazzjonali *rilevanti* li tkun taħt ir-responsabbiltà *tagħhu* bis-saħħa tal-konvenzjoni jew il-ftehim li jkun jikkostitwixxih;

Ġustifikazzjoni

LRFMOs m’humieq limitati għall-istokkijiet transzjonali jew migratorji. Din id-definizzjoni, għalhekk, għandu jkollha sens aktar ġenerali.

Emenda 13

**Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt j**

Test propost mill-Kummissjoni

j) ***ha*** ***jew*** zbarka hut prematur; jew

Emenda

j) zbarka hut prematur jew; jew

Ġustifikazzjoni

Il-qbid ta’ hut prematur mhux illegali, għalhekk m’għandux jiġi inkluż hawnhekk.

Emenda 14

**Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a**

Test propost mill-Kummissjoni

a) wettaq xi attivitajiet ta’ sajd fiż-żona ta’ Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-

Emenda

a) wettaq xi attivitajiet ta’ sajd fiż-żona ta’ Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-

Sajd b' manjiera inkonsistenti mal-mizuri għall-konservazzjoni u l-immaniġġjar ta' dik l-organizzazzjoni jew b'kontravvenzjoni tagħhom **u** jkun ta' bandiera ta' Stat mhux imsieheb f' dik l-organizzazzjoni, jew jew

Sajd b' manjiera inkonsistenti mal-mizuri għall-konservazzjoni u l-immaniġġjar ta' dik l-organizzazzjoni jew b'kontravvenzjoni tagħhom **jew ikun** ta' bandiera ta' Stat mhux imsieheb f' dik l-organizzazzjoni; jew

Ġustifikazzjoni

Bastimenti li jtajru bnadar ta' pajjiżi li ma jappartjenux għal RFMO għandhom jingħaddu bhala IUU minħabba li b' definizzjoni, huma jistadu b' mod mhux regolat

Emenda 15

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a L-aċċess għal portijiet ta' l-Istati Membri, il-forniment ta' servizzi portwali, u t-twettiq ta' operazzjonijiet ta' proċessar abbord, trasbord jew żbarkament f'tali portijiet għandhom jiġu pprojbiti għal bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi li jkunu inklużi fil-lista Komunitarja ta' bastimenti tas-sajd IUU skond l-Artikoli 26 u 29.

Ġustifikazzjoni

Indipendentament mill-paragrafu 2, mhux superfluwu li jiġi ċċarat li l-aċċess għall-portijiet ta' l-Istati Membri se jkun ipprojbit għal bastimenti inklużi fil-lista tas-sajd IUU.

Emenda 16

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Hlief f'każi ta' xi forza maġġuri, l-aċċess għall-portijiet ta' l-Istati Membri, il-provvediment ta' servizzi tal-port, u t-tmexxija ta' operazzjonijiet ta' żbarkar, trasbord jew ipproċessar abbord għandhom ikunu pprojbiti għall-bastimenti tas-sajd ta'

2. L-aċċess għall-portijiet ta' l-Istati Membri, il-provvediment ta' servizzi tal-port, u t-tmexxija ta' operazzjonijiet ta' żbarkar, trasbord jew ipproċessar abbord għandhom ikunu pprojbiti għall-bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi, ***hlief għal dawk***

pajjiżi terzi jekk ma jkunux jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija f'dan il-Kapitolu u dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn ta' dan ir-Regolament.

imsemmija fil-paragrafu 1a, jekk ma jkunux jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija f'dan il-Kapitolu u dispożizzjonijiet rilevanti oħrajn ta' dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

Bi qbil mal-paragrafu 1 a ġdid, sabiex jiġu inklużi bastimenti li m'humiex inklużi fil-lista ta' bastimenti tas-sajd IUU u ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Emenda 17

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a F'kazijiet ta' forza maġġuri jew ta' diffikulta, il-bastimenti tas-sajd imsemmija fil-paragrafi 1 a u 2 jistgħu jidhlu fil-portijiet ta' Stati Membri biex jagħmlu użu mis-servizzi portwali u mill-miżuri li huma strettament neċessarji sabiex jitrattaw l-emergenza.

Ġustifikazzjoni

Il-paragrafu l-ġdid huwa meħtieġ sabiex jiġu inklużi l-paragrafi 1 a u 2. Jeħtieġ li ssir ukoll dispożizzjoni għal sitwazzjonijiet ta' forza maġġuri jew ta' periklu ġenwin, iżda huwa neċessarju wkoll li jiġi assigurat kemm jista' jkun possibbli li tali ċirkostanzi ma jiffaċilitawx l-iżbark jew it-trasbord ta' prodotti tas-sajd IUU.

Emenda 18

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Trasdordi bejn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew bejn dawn ta' l-aħħar u bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu pprojbiti ***fl-ilmijiet Komunitarji u għandhom isiru biss fil-port***, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu.

3. ***Fl-ibhra Komunitarji, l-operazzjonijiet ta' trasbord*** bejn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew bejn dawn ta' l-aħħar u bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru għandhom ikunu pprojbiti ***hlief f'dawk il-portijiet identifikati għal dan il-ghan***, skond id-dispożizzjonijiet ta' dan il-

Kapitolu.

Ġustifikazzjoni

Biex it-test ikun aktar ċar. Ta' min jinnota li l-Kunsill Reġjonali ta' Konsulenza għal flotta fuq distanza twil jitlob biex it-trasbord fuq il-baħar jiġi pprojbit.

Emenda 19

Proposta għal regolament Artikolu 4 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru *ma jkunux awtorizzati li jittrasbordaw fuq il-baħar hut maqbud minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi barra mill-ilmijiet Komunitarji.*

Emenda

4. ***Lil hinn mill-ibhra Komunitarji, l-operazzjonijiet ta' trasbord fuq il-baħar bejn*** bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru ***jew bejn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Stat Membru u bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi huma pprojbiti.***

Ġustifikazzjoni

Biex it-test ikun aktar ċar. Ta' min jinnota li l-Kunsill Reġjonali ta' Konsulenza għal flotta fuq distanza twil jitlob biex it-trasbord fuq il-baħar jiġi pprojbit.

Emenda 20

Proposta għal regolament Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw ***post*** biex jintuza għall-iżbarki jew ***post*** viċin ix-xatt (portijiet speċifikati) fejn ikunu permessi ***żbarki jew operazzjonijiet*** ta' trasbord ta' hut imsemmija fil-paragrafu 2.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jispeċifikaw ***portijiet*** biex jintużaw għall-***iżbarkar*** jew viċin ix-xatt (portijiet speċifikati) fejn ***is-servizzi portwali, l-operazzjonijiet ta' żbark u*** ta' trasbord ta' hut imsemmija fil-paragrafu 2 ***jkunu awtorizzati.***

Ġustifikazzjoni

Sabiex jiġi ċċarat l-użu tal-kliem u sabiex tiġi assigurata konsistenza akbar mal-paragrafu 2, li jinkludi wkoll is-servizzi offruti fil-portijiet.

Emenda 21

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri tal-port jew faċilitajiet ta' żbarkar li jkunu jridu jużaw mill-anqas 72 siegħa qabel il-hin mistenni tal-wasla fil-port, bl-informazzjoni li ġejja:

Emenda

1. ***Hlief għal każi ta' forza maġġuri***, il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri tal-port jew faċilitajiet ta' żbarkar li jkunu jridu jużaw mill-anqas 72 siegħa qabel il-hin mistenni tal-wasla fil-port, bl-informazzjoni li ġejja:

Ġustifikazzjoni

Jekk ikun hemm bżonn li bastiment jidhol f'port minhabba l-kundizzjonijiet tat-temp jew minhabba ħsara mekkanika, mhux dejjem ikun possibbli li dan jikkonforma mar-rekwizit li l-awtoritajiet jiġu avżati 72 siegħa minn qabel.

Emenda 22

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt g a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ga) kwantitajiet li għandhom jinhattu jew jiġu trasbordati.

Ġustifikazzjoni

Il-bastiment mhux bilfors ikollu l-ħsieb li jhott jew jittrasborda l-qabdiet kollha msemmija fil-punt f).

Emenda 23

Proposta għal regolament

Artikolu 6 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura istitwita fl-Artikolu 52, tista' teżenta ċerti kategoriji ta' bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi

imhassar

terzi mill-obbligu stipulat fil-paragrafu 1 għal perjodu limitat u li jiġġedded, jew tipprevedi perjodu ta' notifika ieħor fejn tikkunsidra, fost oħrajn, id-distanza bejn iż-żoni tas-sajd, il-postijiet ta' l-iżbark u l-portijiet fejn il-bastimenti msemmija huma rreġistrati jew elenkati.

Ġustifikazzjoni

Dawn it-tip ta' eċċezzjonijiet ifixklu l-kontroll u jikkawżaw incertezza fost dawk responsabbli mill-infurzar u jdgħajfu l-applikazzjoni ta' l-artikolu . Għadha pjuttost mhux ċara r-raġuni l-għala l-Kummissjoni għandu jkollha tali diskrezzjoni, waqt li ma tingħata ebda ġustifikazzjoni għall-każijiet li fihom, ċerti bastimenti jkunu eżentati mill-obbligu ġenerali, jew għal liema raġuni.

Emenda 24

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Permezz ta' deroga għall-paragrafi 2 u 3 l-Istat Membru tal-port jista' jawtorizza aċċess għall-port u żbark sħiħ jew parti minnu f'każi fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tkunx kompleta jew il-verifika tagħha tkun pendenti, imma f'każi bħal dawn għandu jzomm il-ħut ikkonċernat merfugħ taħt il-kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti. Il-ħut għandu jiġi rrilaxxat biss biex jinbiegħ, jiġi kkonfiskat jew ittrasportat meta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ingħatat jew il-proċess ta' verifika jkun ġie fi tmiemu. Jekk dan il-proċess ikun għadu ma ntemmx fi żmien 14-il jum mill-iżbark, l-Istat Membru tal-port jista' jikkonfiska l-ħut u jiddisponi minnu skond ir-regoli nazzjonali.

Emenda

4. Permezz ta' deroga għall-paragrafi 2 u 3 l-Istat Membru tal-port jista' jawtorizza aċċess għall-port u żbark sħiħ jew parti minnu f'każi fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tkunx kompleta jew il-verifika tagħha tkun pendenti, imma f'każi bħal dawn għandu jzomm il-ħut ***iffriżat*** ikkonċernat merfugħ taħt il-kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti. Il-ħut għandu jiġi rrilaxxat biss biex jinbiegħ, jiġi kkonfiskat jew ittrasportat meta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ingħatat jew il-proċess ta' verifika jkun ġie fi tmiemu. Jekk dan il-proċess ikun għadu ma ntemmx fi żmien 14-il jum mill-iżbark, l-Istat Membru tal-port jista' jikkonfiska l-ħut u jiddisponi minnu skond ir-regoli nazzjonali. ***L-ispejjeż tal-ħżin għandhom jithallsu mill-operatur.***

Ġustifikazzjoni

Mhux possibbli li ħut frisk jinħażen għal daqstant fit-tul.

Għandu jiġi ċċarat li, fil-każ li ma tiġix ipprovduta l-informazzjoni kollha meħtieġa, l-ispejjeż li ġġib magħha l-verifikazzjoni li ssir mill-Istat tal-port għandhom jiġihallu mill-operatur, minhabba li dan jipprovi incentiv addizzjonali għall-bastimenti li jkunu jixtiequ jidhlu fil-portijiet sabiex jassiguraw li huma jikkonformaw mar-rekwiżiti tan-notifikazzjoni.

Emenda 25

Proposta għal regolament Artikolu 7 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a Jekk il-hut li hemm referenza ghalih fil-paragrafu 4 huwa frisk, dan għandu inbiegħ permezz tal-mezzi regolari. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iżommu kontroll fuq il-qligħ minn dan il-bejgħ sa l-aħħar tal-perjodu msemmi fil-paragrafu 4.

Ġustifikazzjoni

Il-hut frisk għandu jinbiegħ wara numru ta' granet sabiex ma jehżienx.

Emenda 26

Proposta għal regolament Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sena spezzjonijiet fil-portijiet tagħhom fuq mill-anqas **15 %** ta' l-iżbarki, trasbordi, u operazzjonijiet ta' pproċessar abbord minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi.

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sena spezzjonijiet fil-portijiet tagħhom fuq mill-anqas **50 %** ta' l-iżbarki, trasbordi, u operazzjonijiet ta' pproċessar abbord minn bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi.

Ġustifikazzjoni

Billi l-bastimenti tas-sajd kollha rreġistrati fl-Istati Membri għandhom jiġu spezzjonati f'port, huwa diskriminatorju li jiġu spezzjonati biss 15% tal-bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi.

Emenda 27

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt (d)

Test propost mill-Kummissjoni

d) il-bastimenti tas-sajd li jkunu jidhru fil-lista ta' bastimenti presunti bhala IUU adottata minn Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u nnotifikata skond l-Artikolu 29.

Emenda

d) il-bastimenti tas-sajd li jkunu jidhru fil-lista ta' bastimenti presunti bhala IUU adottata minn Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u nnotifikata skond l-Artikolu 29, **u li jkunu għadhom ma ġewx inklużi fil-lista tal-Komunità ta' bastimenti tas-sajd ta' l-IUU prevista fl-Artikolu 26.**

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-Artikolu 4(1 a) ġdid.

Emenda 28

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a Dawn l-ispezzjonijiet għandhom jikkonformaw mar-regoli u ma' l-oġettivi stabbiliti minn qabel mill-Kummissjoni u għandhom jitwettqu u jiġu implimentati fid-diversi Stati Membri. Kull Stat Membru għandu johloq il-bażi ta' data tiegħu, fuq il-bażi ta' rekwiżiti pprovduti mill-Kummissjoni, li fiha għandhom jiġu rreġistrati l-ispezzjonijiet kollha mwettqa fit-territorju tiegħu. L-Istati Membri għandhom jagħtu lill-Kummissjoni aċċess għal-bażi ta' data tagħhom, fuq it-talba ta' l-istess Kummissjoni.

Ġustifikazzjoni

L-ispezzjonijiet kollha mwettqa mill-Istati Membri għandu jkollhom l-istess livell ta' rigidità u kwalità f'dak li għandu x'jaqsam ma' proceduri, sabiex ikun evitat tagħwiġ tal-fatti u ambigwitajiet fil-proċess tal-kunsiderazzjoni tal-bastimenti spezzjonati. Għal dan il-ghan, il-kriterji għall-ispezzjonijiet għandhom jiġu stipulati b'mod oġgettiv mill-Kummissjoni. Għandha tinholoq bażi ta' dejta f'kull Stat Membru, waqt li l-Kummissjoni għandha tikkoordina din l-informazzjoni fl-interessi tas-sajd sostenibbli.

Emenda 29

Proposta għal regolament Artikolu 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 10 – Spetturi

imhassar

1. L-Istati Membri għandhom joħorġu dokument ta' l-identità ta' kull wiehed mill-ispetturi. L-ispetturi għandhom iġorru fuqhom u jipproduċu dan id-dokument meta jkunu qegħdin jispezzjonaw bastiment tas-sajd.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ispetturi jwettqu dmirijiethom skond ir-regoli istitwiti f'din is-sezzjoni.

Ġustifikazzjoni

Dan l-artikolu huwa kompletament superfluwu. L-artikolu jitfa' suspett eċċessiv fuq il-metodi li jaħdmu bihom l-ispetturi, waqt li jissuġġerixxi li l-Istati Membri jistgħu ikunu tant ittraskurati li ma joħorġux id-dokumenti ta' l-identità lill-ispetturi tagħhom, xi haġa li mhix ġustifikata u permessa. Barra minn hekk, huma l-Istati Membri aktar milli l-Kummissjoni li huma kompetenti fir-rigward ta' l-ispetturi.

Emenda 30

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Jekk spettur ikollu raġuni serja għalfejn għandu jemmen li bastiment tas-sajd kien imdaħħal f'attività ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3, dan għandu:

1. Jekk l-informazzjoni miġbura matul l-ispezzjoni tagħti lill-ispettur raġuni biżżejjed għalfejn għandu jissuspetta li bastiment tas-sajd kien imdaħħal f'attività ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3, dan għandu:

Ġustifikazzjoni

Il-verżjoni originali tippermetti wisq suġġettività fil-kompitu ta' l-ispezzjoni, għad-detriment tal-garanziji legali, u n-nuqqas ta' tali garanziji jista' jkollu konsegwenzi legali u ekonomiċi

serji għall-Istat tal-port jekk jinstab li l-bastiment ma jkun ikkommetta ebda reat.

Emenda 31

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

a) jinnota t-trasgressjoni fir-rapport ta' l-ispezzjoni;

a) jinnota t-trasgressjoni **presunta** fir-rapport ta' l-ispezzjoni;

Ġustifikazzjoni

Konsistenza mal-formulazzjoni l-ġdida tal-parti introdutturja ta' l-Artikolu 12(1).

Emenda 32

Proposta għal regolament Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt a a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) iwaqqaf l-operazzjonijiet ta' żbarkar, trsbord jew ipproċessar abbord;

Ġustifikazzjoni

Dan il-punt jeħtieġ jiġi miżjud mal-paragrafu 1 sabiex id-dispożizzjonijiet jiġu jidhru aktar ċari. L-operazzjonijiet ta' żbarkar jeħtieġ jitwaqqfu sabiex tiġi evitata kwalunkwe konsegwenza u spiża bla bżonn.

Emenda 33

Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-importazzjoni ta' prodotti tas-sajd fil-Komunità akkwistati b'sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat għandha tkun ipprojbita.

1. L-importazzjoni ta' prodotti tas-sajd fil-Komunità akkwistati b'sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat, **bi qbil mal-kriterji msemmija fl-artikoli 3**, għandha tkun ipprojbita.

Ġustifikazzjoni

Biex ikun kjarifikat xi jfissru attivitajiet ta' sajd IUU.

Emenda 34

Proposta għal regolament Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Sabiex il-projbizzjoni stabbilita fil-paragrafu 1 issir waħda effettiva, il-prodotti tas-sajd għandhom jiġu importati biss meta jkunu akkumpanjati b'ċertifikat tal-qabdiet tagħhom ikkonvalidat u vverifikat b'konformità ma' dan ir-Regolament.

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Ġustifikazzjoni

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 35

Proposta għal regolament Artikolu 14 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Dokumenti ta' qabda tal-ħut, u kull dokument relatat, ikkonvalidati b'konformità ma' l-iskemi għad-dokumentazzjoni ta' qabda tal-ħut adottati minn Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd, li huma rikonoxxuti mill-Kummissjoni bħala konformi mar-rekwiziti msemmija f'dan ir-Regolament, ikunu aċċettati bħala ċertifikati tal-qabda tal-ħut fir-rigward tal-prodotti minn speċi li għalihom ikunu japplikaw dawn l-iskemi għad-dokumentazzjoni ta' qabda tal-ħut u jkunu soġġetti għar-rekwiziti ta' verifika mitluba mill-Istati Membri ta' l-importazzjoni skond l-Artikolu 17 u għad-dispożizzjonijiet dwar ir-rifjut ta' importazzjoni istitwiti fl-Artikolu 18.

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Ġustifikazzjoni

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)

Emenda 36

Proposta għal regolament Artikolu 18 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Kull persuna jkollha d-dritt li tappella d-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-awtoritajiet kompetenti konformament mal-paragrafu 1 jew 2 li jkunu jikkonċernaw lilha direttament u individwalment. Id-dritt ta' l-appell għandu jithaddem skond id-dispożizzjonijiet fis-sehħ fl-Istati Membri kkonċernati.

Emenda

4. Kull persuna ***naturali u ġuridika*** għandu jkollha d-dritt li tappella d-deċiżjonijiet li jittiehdu mill-awtoritajiet kompetenti konformament mal-paragrafu 1 jew 2 li jkunu jikkonċernaw lilha direttament u individwalment. Id-dritt ta' l-appell għandu jithaddem skond id-dispożizzjonijiet fis-sehħ fl-Istati Membri kkonċernati.

Ġustifikazzjoni

Minbarra l-persuni fiżiċi, persuni legali jistgħu huma wkoll jiġu affettwati minn deċiżjonijiet mehuda mill-awtoritajiet kompetenti.

Emenda 37

Proposta għal regolament Artikolu 20

Test propost mill-Kummissjoni

Artikolu 20 – Rijesportazzjoni

1. Ir-rijesportazzjoni ta' prodotti importati taht ċertifikat tal-qabda tal-hut skond dan il-kapitolu tkun awtorizzata bis-sahħa tal-konvalidazzjoni ta' ċertifikat tar-rijesportazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru minn fejn ir-rijesportazzjoni għandha ssir, fuq talba mir-rijesportatur.

2. Iċ-ċertifikati tar-rijesportazzjoni għandu jkun fihom l-informazzjoni kollha mitluba fil-forma mehmuża fl-Anness 2 u

Emenda

imhassar

għandhom ikunu akkumpanjati b'kopja taċ-ċertifikati tal-qabda tal-hut li jkunu ġew aċċettati għall-importazzjoni tal-prodotti.

3. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti għall-konvalidazzjoni u l-verifika taċ-ċertifikati tar-rijesportazzjoni.

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li wieħed jista' jifhem it-tħassib dwar kif tista' tiġi assigurata t-traċċabilità, huwa sproporzjonat li tiġi imposta sensiela bla tarf ta' rekwiżiti għal ċertifikati, li jista' jfisser li dejjem jibqa' jkun hemm xi haġa x'tiġi konformi, innotifikata, ikkomunikata jew mibghuta. Jekk ir-regolament diġà jagħmilha possibbli li wieħed jassumi li l-prodotti kollha importati ġew importati minhabba li ntwerew li kienu legali, ikun pjuttost bla skop li toqgħod terġa' tagħti prova ta' dan meta l-prodott jerġa' jiġi esportat minn territorju tal-Komunità.

Emenda 38

**Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 3 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

b) tavża lill-Istat tal-bandiera u, **jekk ikun il-każ, lill-Istat tar-rijesportazzjoni bl-annullament**, u

b) tavża lill-Istat tal-bandiera bl-annullament; u

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-emenda maħsuba biex tħassar l-Artikolu 20 dwar l-esportazzjoni mill-ġdid.

Emenda 39

**Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 4 – punt b**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

b) tavża lill-Istat tal-bandiera u, **jekk ikun il-każ, lill-Istat tar-rijesportazzjoni**;

b) tavża lill-Istat tal-bandiera, **u**

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-emenda maħsuba biex tħassar l-Artikolu 20 dwar l-esportazzjoni mill-ġdid.

Emenda 40

Proposta għal regolament Artikolu 24 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

*Artikolu 24 – Attivitajiet ta' sajd **allegati**
bħala IUU*

Emenda

*Artikolu 24 – **Proċedura għall-kxif ta'**
attivitajiet ta' sajd IUU*

Ġustifikazzjoni

Ma jidherx li huwa legalment korrett li tirreferi għal sempliċi attivitajiet allegati f'regolament ta' dan l-iskop.

Emenda 41

Proposta għal regolament Artikolu 24 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, għandha tiġbor u tanalizza l-informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd IUU:

Emenda

1. Il-Kummissjoni, jew korp mahtur minnha, għandha tiġbor u tanalizza l-informazzjoni dwar attivitajiet ta' sajd IUU, **bi qbil mal-kriterji msemmija fl-Artikolu 3:**

Ġustifikazzjoni

Biex ikun kjarifikat xi jfissru attivitajiet ta' sajd IUU.

Emenda 42

Proposta għal regolament Artikolu 24 – paragrafu 1 – punt b a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) Informazzjoni dwar sanzjonijiet u multi imposti fuq bastimenti IUU.

Ġustifikazzjoni

Id-data dwar is-sanzjonijiet u l-multi imposti fuq bastimenti IUU għandha tiġi assessjata sabiex tiġi evalwata l-effettività ta' dawn il-miżuri.

Emenda 43

Proposta għal regolament Artikolu 25 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*Artikolu 25 – Attivitajiet tas-sajd **presunti**
bħala IUU*

*Artikolu 25 – **Investigazzjoni dwar l-
attivitajiet ta' sajd IUU***

Ġustifikazzjoni

It-titolu ta' l-Artikolu preċedenti kien jirreferi għal attivitajiet 'allegati' u t-titolu hawnhekk jirreferi għal attivitajiet 'preżunti'. Mhux biss mhux ċar fejn qiegħda d-differenza, billi fil-każ preċedenti, il-verżjoni emendata hija aktar adattata fis-sens legali, kif ukoll minhabba li żżomm aktar mal-kontenut ta' l-Artikolu.

Emenda 44

Proposta għal regolament Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt -a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***-a) tippovdi l-informazzjoni miġbura
mill-Kummissjoni dwar l-allegati
attivitajiet ta' sajd IUU, u stqarrija
dettaljata tar-raġunijiet li jiġġustifikaw l-
inklużjoni ta' bastimenti tas-sajd IUU fil-
lista tal-Komunità;***

Ġustifikazzjoni

Qabel tinhareġ talba uffiċjali lill-Istat tal-bandiera sabiex jieħu miżuri kontra attività tas-sajd IUU, l-Istat imsemmi għandu jiġi ppreżentat bid-dokumentazzjoni kollha u għandu jiġi infurmat bir-raġunijiet li wasslu lill-Kummissjoni biex tidentifika l-attività bħala waħda IUU.

Emenda 45

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt ċ

Test propost mill-Kummissjoni

c) tavża lis-sid jew, jekk ikun il-każ, lill-operatur tal-bastiment bil-konsegwenzi li jirriżultaw kemm-il darba l-bastiment jiddaħħal fil-Lista ta' Bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, kif istitwit fl-Artikolu 36. L-Istati tal-Bandiera jkunu mitluba wkoll jipprovdu informazzjoni lill-Kummissjoni rigward is-sidien tal-bastiment jew, jekk ikun il-każ, l-operaturi sabiex jiġi żgurat li dawn il-persuni jkunu jistgħu jinstemgħu **jekk ikun meħtieġ**, skond l-Artikolu 26, paragrafu 3.

Emenda

c) tavża lis-sid jew, jekk ikun il-każ, lill-operatur tal-bastiment bil-konsegwenzi li jirriżultaw kemm-il darba l-bastiment jiddaħħal fil-Lista ta' Bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, kif istitwit fl-Artikolu 36. L-Istati tal-Bandiera jkunu mitluba wkoll jipprovdu informazzjoni lill-Kummissjoni rigward is-sidien tal-bastiment jew, jekk ikun il-każ, l-operaturi sabiex jiġi żgurat li dawn il-persuni jkunu jistgħu jinstemgħu skond l-Artikolu 26, paragrafu 3.

Ġustifikazzjoni

Id-dritt ta' smiġħ ma jistax jiġi miċħud.

Emenda 46

Proposta għal regolament
Artikolu 26 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea. Din il-Lista tkun tinkludi l-bastimenti li fir-rigward tagħhom, barra l-passi li jkunu ttiehdu konformament ma' l-Artikoli 24 u 25, l-informazzjoni miksuba skond dan ir-Regolament tistabbilixxi li dawn kienu mdaħħlin f'attivitajiet ta' sajd IUU u li l-Istati tal-Bandiera tagħhom ma jkunu ħadu ebda azzjoni effettiva b'reazzjoni għal dawk l-attivitajiet.

Emenda

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea. Din il-Lista tkun tinkludi l-bastimenti li fir-rigward tagħhom, barra l-passi li jkunu ttiehdu konformament ma' l-Artikoli 24 u 25, l-informazzjoni miksuba skond dan ir-Regolament tistabbilixxi li dawn kienu mdaħħlin f'attivitajiet ta' sajd IUU **bi qbil mal-kriterji msemmija fl-Artikolu 3**, u li l-Istati tal-Bandiera tagħhom ma jkunu ħadu ebda azzjoni effettiva b'reazzjoni għal dawk l-attivitajiet.

Ġustifikazzjoni

Biex ikun kjarifikat xi jfissru attivitajiet ta' sajd IUU.

Emenda 47

Proposta għal regolament Artikolu 26 – paragrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a Il-Kummissjoni għandha tavża lill-Istat tal-bandiera bl-inkluzjoni ta' bastiment fil-lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea u għandha tinnotifikah fid-dettall bir-raġunijiet għall-inkluzjoni ta' dak il-bastiment fil-lista.

Ġustifikazzjoni

Minbarra l-propjetarju u l-utent, l-Istat tal-bandiera wkoll għandu jkun infurmat dwar l-inkluzjoni ta' wieħed mill-bastimenti teiġhu fil-lista IUU. Din il-ħaġa hija essenzjali fid-dawl tal-fatt li l-Istat jintalba b'insistenza sabiex jieħu miżuri f'dan ir-rigward

Emenda 48

Proposta għal regolament Artikolu 26 – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Meta sid ikollu bastiment innizzel fil-lista Komunitarja ta' bastimenti IUU, il-bastimenti kollha li jippossjedi ssirilhom ispezzjoni bir-reqqa.

Emenda 49

Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 1 – punt h

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

h) id-data ta' l-ewwel inkluzjoni fil-Lista ta' Bastimenti IUU;

(h) id-data ta' l-ewwel inkluzjoni fil-Lista ta' Bastimenti IUU ta' l-Unjoni u, jekk applikabbli, id-data ta' l-ewwel inkluzjoni fil-lista tal-bastimenti IUU ta' RFMO waħda jew aktar;

Ġustifikazzjoni

L-inkluzjoni ta' bastiment f'lista IUU immanigġjata minn RFMO għandha tiġi inkluża wkoll fl-informazzjoni.

Emenda 50

Proposta għal regolament Artikolu 28 - paragrafu 1 - punt i a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ia) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-bastiment konċernat.

Ġustifikazzjoni

Sabiex il-bastiment ikun jista' jiġi identifikat sewwa, huma meħtieġa wkoll l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.

Emenda 51

Proposta għal regolament Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tiegħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-pubbliċità tal-lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, anka billi titqiegħed fuq il-websajt tad-DĠ Sajd.

2. 2. Il-Kummissjoni ***għandha tippubblika l-lista tal-bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea u*** għandha tiegħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-pubbliċità tal-lista ta' bastimenti IUU tal-Komunità Ewropea, anka billi titqiegħed fuq il-websajt tad-DĠ Sajd.

Ġustifikazzjoni

Dan jassigura li l-lista tkun tista' tinstab f'pubblikazzjoni uffiċjali speċifika.

Emenda 52

**Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 1**

Test propost mill-Kummissjoni

1. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 52, għandha tidentifika l-Istati terzi li hija tikkunsidra bħala Stati li ma jikkooperawx fil-ġlieda kontra l-attivitajiet ta' sajd IUU.

Emenda

1. Il-Kummissjoni, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 52, għandha tidentifika l-Istati terzi li hija tikkunsidra bħala Stati li ma jikkooperawx fil-ġlieda kontra l-attivitajiet ta' sajd IUU, **fuq il-bażi ta' kriterji ċari, trasparenti u oġġettivi.**

Ġustifikazzjoni

Kwalunkwe elenkar ta' pajjiżi, li jista' jkollu konsegwenzi sinifikanti, jeħtieġ li jsir fuq kriterji ċari u oġġettivi.

Emenda 53

**Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 6 – punt b a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) jekk l-istat konċernat qatt kienx is-sugġett ta' miżuri kummerċjali ristrettivi għal prodotti tas-sajd adottati minn RFMO;

Ġustifikazzjoni

L-identifikazzjoni tal-pajjiżi hija element importanti li jitqies. Per eżempju, l-ICCAT identifikat diversi pajjiżi li jikkwalifikaw għal projbizzjoni fuq l-importazzjoni ta' diversi tgħabijiet ta' tonn għaliex il-bastimenti tagħhom kienu involuti f'sajd IUU.

Emenda 54

**Proposta għal regolament
Artikolu 30 – paragrafu 7**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

7. Fejn ikun xieraq, restrizzjonijiet speċifiċi ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw, b'mod partikolari fejn jidhol monitoraġġ, kontroll u sorveljanza ta' l-attivitajiet tas-sajd,

7. Fejn ikun xieraq, restrizzjonijiet speċifiċi ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw, b'mod partikolari fejn jidhol monitoraġġ, kontroll u sorveljanza ta' l-attivitajiet tas-sajd,

għandhom ikunu kkunsidrati b' mod korrett fl-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

għandhom ikunu kkunsidrati b' mod korrett fl-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu. ***Il-Kummissjoni għandha, fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, tippubblika analiżi dwar l-impatt probabbli tiegħu fuq il-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw u tippubblika proposta għall-iffinanzjar ta' programmi speċifiċi biex tappoġġja l-implimentazzjoni tiegħu u telimina l-impatti negattivi possibbli.***

Ġustifikazzjoni

Il-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq il-pajjiżi li għadhom qegħdin jiżviluppaw u l-Kummissjoni wiegħdet li tghin f'dan ir-rigward. Din l-emenda ser titlobhom johorġu bi proposta speċifika.

Emenda 55

Proposta għal regolament Artikolu 34

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha tiegħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-*pubblicità tal-lista ta' Stati li ma jikkooperawx, b' manjiera konsistenti ma' kull rekwiżit applikabbli dwar ir-riżervatezza*, inkluż it-tqegħid tagħha fuq il-websajt tad-DĠ Sajd. Il-lista għandha tiġi aġġornata regolarment u l-Kummissjoni għandha ttipprovdi sistema awtomatika ta' notifika ta' l-aġġornamenti għall-Istati Membri, l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u kull membru tas-soċjetà ċivili li jista' jitlobha. Barra dan, il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-lista ta' Stati li ma jikkooperawx lill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja tan-Nazzjonijiet Uniti u lill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd bl-iskop li titkattar il-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u dawn l-organizzazzjonijiet immirati li jimpedixxu, jiskoraġġixxu u jeliminaw is-sajd IUU.

Emenda

Il-Kummissjoni għandha ***tippubblika l-lista tal-Istati li ma jikkooperawx fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*** u għandha tiegħu kull miżura meħtieġa biex tiżgura l-*pubblicità ta' din il-lista ta' Stati li ma jikkooperawx, inkluż it-tqegħid tagħha fuq il-websajt tad-DĠ Sajd b' mod konsistenti ma' kull rekwiżit applikabbli għall-kunfidenzjalità*. Il-lista għandha tiġi aġġornata regolarment u l-Kummissjoni għandha ttipprovdi sistema awtomatika ta' notifika ta' l-aġġornamenti għall-Istati Membri, l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd u kull membru tas-soċjetà ċivili li jista' jitlobha. Barra dan, il-Kummissjoni għandha tittrażmetti l-lista ta' Stati li ma jikkooperawx lill-Organizzazzjoni ta' l-Ikel u l-Biedja tan-Nazzjonijiet Uniti u lill-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd bl-iskop li titkattar il-kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea u dawn l-organizzazzjonijiet immirati li jimpedixxu, jiskoraġġixxu u

jeliminaw is-sajd IUU.

Ġustifikazzjoni

Dan jassigura li l-lista tkun tista' tinstab f'pubblikazzjoni uffiċjali speċifika. Il-frazi li tikkonċerna r-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità giet imċaqilqa minn postha sabiex tagħmilha aktar ċara li dawn ir-rekwiżiti jikkonċernaw il-forom kollha ta' pubbliċità.

Emenda 56

**Proposta għal regolament
Artikolu 36 – punt h a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ha) L-Istati Membri għandhom jirrifjutaw li jhallu l-esportazzjoni ta' bastiment li jtajjar il-bandiera tagħhom li jkun fuq il-lista ta' IUU;

Ġustifikazzjoni

Sid ta' vapur mill-UE m'għandux ikun jista' jdur ma' l-effetti relatati ma' l-ejenkar ta' bastiment sempliciment billi jibdel il-bandiera.

Emenda 57

**Proposta għal regolament
Artikolu 36 – punt j a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ja) L-Istati Membri m' għandhom taht l-ebda ċirkostanza jagħtu appoġġ jew sussidji lil bastimenti IUU.

Emenda 58

**Proposta għal regolament
Artikolu 37 – punt h)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

h) L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-importaturi, t-trasbordaturi, ix-xerrejja,

h) Kull Stat membru għandu jinforma lill-importaturi, t-trasbordaturi, ix-xerrejja, il-

il-fornituri ta' tagħmir, il-banek, u l-operaturi li joffru servizzi oħrajn, bir-riskji assoċjati mat-tmexxija ta' operazzjonijiet kummerċjali marbutin ma' attivitajiet ta' sajd ma' ċittadini minn dawn l-Istati;

fornituri ta' tagħmir, il-banek, u l-operaturi li joffru servizzi oħrajn **ibbażati fit-territorju tiegħu**, bir-riskji assoċjati mat-tmexxija ta' operazzjonijiet kummerċjali marbutin ma' attivitajiet ta' sajd ma' ċittadini minn dawn l-Istati;

Ġustifikazzjoni

Huwa neċessarju li jiġi ċċarat min għandu jgħarraf lil min.

Emenda 59

Proposta għal regolament Artikolu 37 – punt i

Test propost mill-Kummissjoni

i) Il-Kummissjoni għandha tipproponi l-kundanna fil-pubbliku ta' kull ftehim ta' sajd bilaterali eżistenti jew ftehim ta' shubija ta' sajd ma' *dawn l-Istati*;

Emenda

i) il-Kummissjoni għandha tipproponi l-kundanna fil-pubbliku ta' kull ftehim ta' sajd bilaterali eżistenti jew ftehim ta' shubija ta' sajd ma' *l-Istati li ma jikkoperawx fejn it-test tal-ftehim kkonċernata jinkludi impenji fir-rigward tal-ġlieda kontra sajd IUU*;

Ġustifikazzjoni

Id-denunzja ta' ftehim għandha tkun marbuta ma' zoni li kienu ġew sottoskritti f'dak il-ftehim. Fejn dan ma jkunx il-każ, il-Kummissjoni tista' tagħmel użu minn strumenti oħrajn.

Emenda 60

Proposta għal regolament Artikolu 41 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

a) l-attivitajiet ikkunsidrati li jikkostitwixxu attivitajiet ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3;

Emenda

a) l-attivitajiet ikkunsidrati li jikkostitwixxu attivitajiet ta' sajd IUU skond il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3 **u li jidhru fil-lista li hemm fl-Anness (...)** **dwar ksur serju**;

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 3 jistabbilixxi biss kriterji, li huma, barra minn hekk, eċċessivament wisgħin f'xi każijiet. Hemm bżonn ta' preċiżjoni akbar fir-rigward ta' liema attivitajiet jistgħu jitqiesu bħala sajd IUU u f'liema zoni.

Emenda 61

Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja ***tkun ippenalizzata b'sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissuażivi, li jkunu jinkludu*** multi ta' massimu ta' mill-anqas EUR 300 000 għal persuni naturali u ta' mill-anqas EUR 500 000 għal persuni ġuridici.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li persuna naturali li tkun wettqet trasgressjoni serja jew li għaliha persuna ġuridika tinstab hatja ***jkunu sottoposti għal sanzjonijiet amministrattiva effikaċji, proporzjonati u dissuażivi, fil-forma ta'*** multi ta' massimu ta' mill-anqas EUR 300 000 għal persuni naturali u ta' mill-anqas EUR 500 000 għal persuni ġuridici.

Ġustifikazzjoni

Il-formulazzjoni oriġinali ma tagħmilx distinzjoni bejn sanzjonijiet amministrattivi u penali meta jkun għad baqa' dubji legali fir-rigward tas-setgħat tal-Kummissjoni f'dak li għandu x'jaqsam mas-sanzjonijiet penali u hemm xi Stati Membri li s-sistema legali tagħhom ma tagħmel ebda dispożizzjoni għall-applikazzjoni ta' sanzjonijiet penali fil-qasam tas-sajd.

Emenda 62

Proposta għal regolament Artikolu 43 – paragrafu 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a L-Istati Membri jistgħu wkoll jagħzlu sanzjonijiet penali sakemm l-ammont ta' sanzjonijiet bħal dawn ikun għallinqas ekwivalenti għal dak tas-sanzjonijiet amministrattivi.

Ġustifikazzjoni

Minkejja l-istqarrija magħmula fil-ġustifikazzjoni għall-emenda għall-paragrafu 1, għandha

ssir ukoll dispożizzjoni għall-possibilità li jiġu applikati sanzjonijiet penali jekk is-sistema legali ta' l-Istat Membru konċernat tippermetti dan.

Emenda 63

Proposta għal regolament Artikolu 45a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Sanzjonijiet oħrajn

45a. Is-sanzjonijiet previsti f'dan il-Kapitolu għandhom ikunu akkumpanjati minn sanzjonijiet jew miżuri oħrajn, b'mod partikolari:

a) projbizzjoni temporanja għal matul ta' l-anqas il-perjodu ta' programmazzjoni, jew projbizzjoni permanenti;

b) ir-rimbors ta' għajjnuna pubblika jew sussidji li jkunu rċevew bastimenti IUU matul il-perjodu finanzjarju rilevanti.

Ġustifikazzjoni

Il-bastimenti IUU għandhom ikunu mċaħħda mill-għajjnuna jew mis-sussidji pubbliċi għal matul ta' l-anqas il-perjodu tal-programm operazzjonali. It-tneħħija mil-lista ta' beneficijarji eliġibbli għandha wkoll tkun mandatorja sabiex min iħallas it-taxxa ma jissussidjax bastimenti jew operaturi li huma ħatja ta' attività kriminali. Il-bastimenti IUU m'għandhomx jirċievu għajjnuna mingħand min iħallas it-taxxa u bastimenti li jkunu irċevew il-flus ta' min iħallas it-taxxa matul il-perjodu ta' programmazzjoni operazzjonali għandhom iħallsu dawk il-flus lura.

Emenda 64

Proposta għal regolament Artikolu 53 – paragrafu -1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

– 1. Matul l-ewwel sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, għandhom isiru kontrolli kull sitt xhur sabiex jiġi stabbilit l-istat ta' thejġija ta' l-Istati Membri halli jikkonformaw b'mod shiħ mad-dispożizzjonijiet tiegħu; f'każ li jiġu

identifikati xi każijiet ta' nuqqas ta' konformità, l-Istati Membri jintalbu jagħmlu l-aġġustamenti neċessarji.

Ġustifikazzjoni

L-implimentazzjoni sħiħa tar-regoli proposti teħtieġ li jsiru aġġustamenti xierqa fi Stati Membri individwali fir-rigward tal-liġi nazzjonali, sistemi ta' spezzjoni, rekwiziti ta' ffinanzjar, taħriġ, eċċ.

Emenda 65

Proposta għal regolament Anness II

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Dan l-Anness ġie mħassar.

Ġustifikazzjoni

Konsistenza ma' l-emenda li għandha l-għan li tħassar l-Artikolu 20.

NOTA SPJEGATTIVA

Sajd illegali, mhux irrapportat u mhux irregolat (IUU) huwa problema serja li qed tikber madwar id-dinja kollha. Il-kawżi u l-importanza tas-sajd IUU u l-miżuri meħuda (u dawk mhux meħuda) mill-UE u mill-komunita internazzjonali ġew diskussi fl-ewwel rapport Aubert¹. F'dan ir-rapport, il-Parlament għamel numru ta' talbiet:

- implimentazzjoni mtejba tad-dispożizzjonijiet tas-CFP biex jitnaqqas is-sajd IUU mill-bastimenti ta' l-UE (paragrafu 8)
- projbizzjoni fuq kummerċ f'ħut IUU (paragrafu 14 ii)
- il-ħolqien ta' reġistru Komunitarju ta' bastimenti IUU (paragrafu 18, it-tieni punt)
- penalitajiet minimi komuni għal infrazzjonijiet (paragrafu 18, it-tielet punt)
- rekwizit li jintwera l-origini legali tal-ħut qabel jinhatt jew jiġi impurtat fl-UE (paragrafu 18, is-sitt punt)
- projbizzjoni fuq id-dhul fil-portijiet ta' l-UE ta' bastimenti IUU u l-ħut tagħhom (paragrafu 20)
- importaturi, trasportaturi, eċċ. huma mhegġa ma jittrattawx ma' ħut maqbud minn bastiment IUU (paragrafu 20)

Dawn ir-rekwiziti ntlagħu minn appoġġ wiesa' mill-partiti differenti kemm fil-Kumitat tas-Sajd u kemm fil-Parlament.

Il-Kummissjoni rrispondiet malajr, billi rressqet proposta komprensiva u fil-hin għal regolament li jiġġieled kontra s-sajd IUU, kull meta dan isehh. Il-proposta jisthoqqilha l-appoġġ sħiħ tal-Parlament, għax sa ċertu punt sinifikanti hija bbażata fuq ir-rekwiziti li għamel il-Parlament stess. Fil-fatt, jekk il-proposta tiġi adottata fil-format attwali tagħha, se tqiegħed lill-Komunita fuq quddiem ta' l-isforzi internazzjonali biex jiġi eliminat is-sajd IUU u f'pożizzjoni li tagħmel pressjoni fuq l-Istati li għadhom jippermettu s-sajd IUU mill-bastimenti tagħhom. Minhabba l-prominenza tal-Komunita bhala waħda mill-akbar setgħat tas-sajd u l-akbar suq fid-dinja, l-UE għandha responsabbilita ċara li tkun fuq quddiem.

Il-proposta hija waħda kumplessa, iżda l-elementi essenzjali huma:

- il-ħolqien ta' lista ta' bastimenti (li jtajjru l-bandiera ta' l-UE u dawk li le) involuti fis-sajd IUU;
- skema ta' kontroll statali tal-port li jibbrojbixxi aċċess ta' bastimenti IUU minn pajjiż terz;
- projbizzjoni fuq l-importazzjoni ta' ħut IUU, billi tiġi mitluba ċertifikazzjoni mill-istat tal-bandiera li l-ħut huwa legali;
- l-iżvilupp ta' Sistema Komunitarja ta' Twissija meta jkun hemm suspett li hemm ħut IUU;
- projbizzjoni ta' importazzjoni ta' ħut minn pajjiżi li ġew identifikati li mhux jikkoperaw ma' l-iskema ta' l-UE;
- dispożizzjonijiet li jispjegaw x'azzjonijiet għandhom jittieħdu f'kull waħda mis-sitwazzjonijiet t'hawn fuq.

¹ A6-0015/2007, Rapport dwar l-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni ta' l-UE kontra s-sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat, risoluzzjoni tal-PE tal-15 ta' Frar 2007 (P6_TA(2007)0044)

Jidher biċ-ċar li hemm bżonn li tkun żgurata kompatibbilita□ shiħa bejn din il-proposta u r-"Regolament ta' Kontroll"¹ (li se jkun is-sugġett ta' proposta ġdida għal Regolament tal-Kunsill f'Ottubru 2008).

Elementi Kontroversjali tal-proposta

Tliet aspetti ewlenin kienu s-sugġett ta' kontroversja: il-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament, iċ-ċertifikat tal-qabda u l-armonizzazzjoni tas-sanzjonijiet.

1. Il-Kamp ta' Applikazzjoni tar-Regolament

Il-kwistjoni hi jekk ir-regolament għandux japplika għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta' l-UE jew għal bastimenti minn pajjiżi terzi biss.

Huwa ovvju li l-Komunita□ għandha tapplika l-istess regoli għall-bastimenti u l-operaturi tagħha li tapplika għal oħrajn. Stati Membri u partijiet mill-industrija jargumentaw li l-bastimenti ta' l-UE diġa□ huma regolati skond id-dispożizzjonijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd (CFP), u għalhekk huma fundamentalment differenti minn bastimenti minn pajjiżi oħra. Dan huwa ekwivalenti għal "aħna aħjar mill-bqija". Din il-pożizzjoni mhijiex valida għal bosta raġunijiet.

L-ewwelnett, pajjiżi oħra għandhom regolamenti li jirregolaw l-industrija tas-sajd tagħhom, li jkunu spiss dettaljati ħafna u kultant aktar stretti minn dawk fl-UE. Fost l-aktar settijiet dettaljati ta' regolamenti hemm dawk fin-Norveġja, l-Islanda, il-Kanada, l-Awstralja u oħrajn. L-UE mhijiex l-unika waħda li tirregola l-industrija tas-sajd tagħha.

It-tieninett, huwa mit promoss minn partijiet ta' l-industrija tas-sajd ta' l-UE u ċerti Stati Membri li l-bastimenti ta' l-UE huma kontrollati b'mod aktar strett minn dawk minn pajjiżi oħra. Ir-rapport riċenti mill-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri² wera biċ-ċar kemm l-Istati Membri ma jirnexxilhomx jinfurzaw is-CFP. M'hemmx "il-kultura ta' konformita□" fl-UE, kif ammettiet l-industrija nnifisha. Ir-rapport tal-Qorti tqassam fuq medda wiesgħa u pajjiżi oħra issa huma konxji ta' x'jiġri fl-UE.

Fost l-aktar skandli importanti tas-sajd IUU f'dawn l-aħħar snin hemm dak dwar it-tonn tal-pinna blu, il-merluzz fl-ibħra Barents u l-Baltiku, u l-Patagonian toothfish, li kollha għandhom involviment importanti fl-UE f'termini ta' bastimenti jew operaturi jew importaturi. Għalhekk l-UE hija involuta b'mod intimu f'bosta industrija kbar tas-sajd IUU f'varjeta□ wiesgħa ta' rwoli. Filwaqt li ċerti pajjiżi bħaċ-Ċina, il-Korea jew il-bnadar ta' konvenjenza f'it li xejn jippruvaw jimplimentaw ir-regoli, hemm ħafna pajjiżi li jikkunsidraw lill-Komunita□ bħala parti mill-problema IUU, aktar milli bħala eżempju li għandhom isegwu.

Fil-konsultazzjoni pubblika ta' qabel ma tiġi rilaxxata l-proposta, il-Kumitat Konsultattiv

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni

² Rapport speċjali Nru 7/2007 (GU C 317 of 28.12.2007)

għas-Sajd u l-Akkwakultura (ACFA) talab li jkun hemm miżuri mhux diskriminatorji meta jiġi ttrattat is-sajd IUU¹.

Jekk id-dispożizzjonijiet tar-regolament IUU mhumiex applikabbli għall-bastimenti ta' l-UE, se jingħad, b'mod ġustifikat, li l-UE tippermetti lilha nnifisha l-privileġġ li tikkonduċi sajd IUU filwaqt li tikkritika lil haddieħor.

It-tieletnett, jekk l-UE timponi dixxiplini u kundizzjonijiet differenti fuq attivitajiet IUU minn bastiment ta' l-UE u minn bastimenti mhux ta' l-UE, tkun qed tiddiskrimina skond ir-regoli ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO). Waħda mill-kosegwenzi fejn bastiment jidher fil-lista ta' bastimenti IUU tkun il-projbizzjoni ta' l-importazzjoni ta' ħut minn dak il-bastiment - fi kliem ieħor, ostakolu lill-kummerċ. Jekk il-Komunita tipprowa timponi ostakoli lill-kummerċ għal prodotti minn pajjiżi oħra bbażati fuq miżuri li hi ma timponix fuqha nnifisha, din tkun kontravvenzjoni ċara tad-dispożizzjonijiet tad-WTO dwar in-non diskriminazzjoni. Il-Komunita tista', u għandha, tpoġġi lilha nnifisha b'mod li tkun intitolata tiegħu azzjoni kontra dawk il-pajjiżi terzi li jkomplu jwettqu sajd IUU.

2. Il-Penalitajiet li għandhom jiġu Imposti

Attwalment, is-sanzjonijiet applikati mill-Istati Membri differenti jvarjaw ħafna, u kemm il-Kummissjoni kif ukoll il-Qorti ta' l-Awdituri nnutaw li l-multi mhumiex ta' skoraggiment. Il-Parlament ilu li talab għal penalitajiet armonizzati, biżżejjed biex ikunu ta' skoraggiment, minflok ta' spiza sempliċi li tithallas biex titwettaq l-attività².

L-Istati Membri jaqblu li l-impożizzjoni ta' penali hija fil-kompetenza tagħhom. Izda deċiżjoni riċenti tal-Qorti tal-Ġustizzja³ tistipola li l-Komunita tista' titlob lill-Istati Membri sabiex jimponu sanzjonijiet penali, iżda li n-natura jew il-livell ta' dawk is-sanzjonijiet tiġi determinata mill-Istati Membri. Madankollu, dan japplika għas-sanzjonijiet kriminali. Il-proposta ma titlobx għal penalitajiet kriminali; tipprowa tistabbilixxi biss il-multi massimi li jistgħu jiġu imposti fuq livell raġjonevoli u ta' skoraggiment. Barra minn hekk, li jkun hemm penalitajiet li huma diffenti ħafna hija diskriminazzjoni kontra wħud mis-sajjieda ta' l-UE.

Implimentazzjoni ġusta ta' dan ir-regolament se jirrikjedi integrazzjoni qawwija fuq il-livell tal-Komunita tas-servizzi responsabbli mill-ispezzjoni u l-kontroll, inkluż il-ħolqien ta' korp Komunitarju ta' spetturi. Is-sussidjarjeta f'dan l-aspett tas-CFP ma rnexxilhiex twassal il-livell meħtieġ ta' konformita.

Peress li l-bastimenti IUU għandhom tendenza jikkonċentraw fuq l-akatr industriji tas-sajd li jħallu qligħ (it-tonn tal-pinna blu, il-merluzz), huwa meħtieġ li s-sanzjonijiet ikunu għoljin biżżejjed biex ikunu ta' skoraggiment.

3. Ċertifikat ta' Qbid

¹ ACFA – PE (07)38 finali Brussell, 30 ta' Marzu 2007. L-opinjoni ta' l-ACFA dwar strategija ġdida maħsuba mill-Kummissjoni għall-ġlieda kontra s-sajd illegali, mhux irrapportat jew mhux irregolat (IUU).

² Ara pereżempju r-rapporti A5-0228/2002 (Attwool), A5-0470/2001 (Migueloz Ramos) u A4-0298/1997 (Fraga Estevez)

³ Każ C-440/05 Kummissjoni v. Kunsill, sentenza tat-23 ta' Ottubru 2007

Iċ-ċertifikat ta' qbid se jippermetti traċċabilità tal-prodott tal-ħut ferm aħjar, u b'hekk ikun għodda prinċipali tar-regolament. Dan ġie deskritt bħala wisq ikkumplikat. Izda s-sajd fid-dinja globalizzata tal-preżent huwa negozju kumpless ħafna, fejn il-ħut jivvjaġġa madwar id-dinja kollha minn meta jinqabad sa meta jinbiegħ l-aħħar lill-konsumatur. Peress li jgħaddi minn bosta fruntieri, portijiet u ajruporti, hemm ħafna opportunitajiet fejn il-ħut legali u illegali jithallat, u b'hekk isir "il-ħsil" ta' ħut IUU. Sistema effettiva u komprensiva ta' traċċabilità hija essenzjali biex jiġi minimizzat l-ammont ta' ħsil ta' ħut effettwat.

Numru ta' Stati Membri jinsistu li ċ-ċertifikat m'għandux ikun ta' ostakolu għall-kummerċ, peress li l-UE għandha bżonn il-ħut għall-industrija ta' proċessar u s-suq tagħha. Ma jridux li s-sistema ta' ċertifikati taffettwa l-forniment ta' ħut lejn l-UE. Madankollu, f'ċerti industrij tas-sajd, bħalma huma dawk imsemmija hawn fuq (tonn tal-pinna blu, merluzz, eċċ.), il-persentaġġ ta' ħut IUU huwa għoli ħafna, kultant jilhaq nofs l-ammont totali ta' qbid jew aktar, u partijiet mill-industrija ta' l-UE jibbenefikaw minn dan. B'hekk, skond id-definizzjoni tagħha stess, l-iskema għat-traċċabilità għandu jkollha l-possibilità li tinterferixxi mas-suq, inkella ma tkun ta' l-ebda użu. Barra minn hekk, il-maġġoranza tal-ħut li jidhol fl-UE mhux ġej minn industrij ta' sajd fejn l-użu ta' dawn iċ-ċertifikati huwa ta' piż kbir, mentri tista' tippermetti li jiġi intraċċat ħut IUU f'industrija oħra tas-sajd.

Il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-industrija jridu jaħdmu flimkien biex tinstab sistema li tgħaqqad effiċjenza u effettività filwaqt li l-piż amministrattiv jinżamm baxx kemm jista' jkun, izda ċ-ċertifikat ta' qbid għandu jibqa' pilastru tar-regolament. Inkella l-iskema kollha tkun biss kożmetika u ma jkollha l-ebda impatt fuq is-sajd IUU.

Pajjiżi li Għadhom Qed Jiżviluppaw

Bosta Pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw m'għandhomx ir-riżorsi (finanzjarji, loġistiċi, amministrattivi, umani, eċċ.) biex jissodisfaw bosta mir-rekwiżiti ta' sorveljanza u ta' ċertifikazzjoni li jimponi r-regolament propost, jekk dawn jixtiequ jaċċedu għas-suq ta' l-UE. Fil-Konferenza ta' Livell Għoli dwar l-eradikazzjoni tas-sajd IUU li saret f'Liżbona f'Ottubru 2007, bosta msieħba mill-Pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw qalu li jridu jgħinu fil-ġlieda kontra s-sajd IUU izda għandhom bżonn l-għajnuna biex jagħmlu dan.

Il-proposta tappoġġja din il-ħtieġa bil-kliem (Artikolu 30) izda ma tinkludi l-ebda inizjattivi konkreti. Huwa essenzjali li l-Kummissjoni taħdem ma' dawn il-pajjiżi u tikkonduċi konsultazzjoni wiesgħa kemm mal-gvernijiet tagħhom kif ukoll mas-setturi tagħhom tas-sajd u ta' l-ipproċessar (u mhux biss dawk il-pajjiżi li l-UE iffirmit magħhom il-Ftehimiet ta' Shubija għas-Sajd) sabiex tgħinhom iwaqqfu programmi ta' sorveljanza u skemi ta' traċċabilità adegwati sabiex ma tkunx rifjutata lilhom il-Komunita bħala suq ta' esportazzjoni. Ċerti Pajjiżi li Qed Jiżviluppaw żviluppaw, jew qed jiżviluppaw, il-Pjanijiet ta' Azzjoni nazzjonali tagħhom dwar is-Sajd IUU, kif mitlub skond il-Pjan ta' Azzjoni Internazzjonali tal-FAO, biex jiġi evitat, skoraġġut u eliminat is-sajd IUU. Il-Komunita (kemm il-Kummissjoni kif ukoll l-Istati Membri, b'koordinazzjoni) għandhom jgħinu lil dawn il-pajjiżi biex jidentifikaw il-ħtiġijiet tagħhom u mbagħad jaħdmu biex jiksibuhom.

Konsultazzjoni u Koperazzjoni

Aktar titjib fis-sistema ta' kontroll tal-Komunita, inklużi kemm ir-regolament kif ukoll ir-

reviżjoni tar-regolament ta' kontroll, se jirrikjedi kollaborazzjoni u koperazzjoni wiesa' min-naħa ta' l-istituzzjonijiet tal-Komunita, l-Istati Membri, il-Kunsilli Reġjonali ta' Konsulenza partijiet interessati oħra, inklużi s-settur u l-konsumaturi, mil-lat ta' gbir u tixrid ta' informazzjoni.

Approċċ fuq medda twila ta' Żmien

Kif diġa msemmi hawn fuq, jekk din il-proposta tiġi adottata fil-format preżenti tagħha, l-UE se tkun mexxej fil-kampanja globali kontra s-sajd IUU. Madankollu lanqas il-Komunita ma tista' tagħmel dan waħidha: għandha bżonn l-imsieħba. Għalhekk huwa essenzjali li ttejjeb il-hidma tagħha permezz ta' Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd (RFMO) u forums internazzjonali oħra biex dispożizzjonijiet simili għal dawk inklużi f'din il-proposta jiġu adottati globalment minn pajjiżi oħra jew minn korpi internazzjonali, kif ikun xieraq.

Jekk dan il-proċess ikollu rizultati tajbin, l-UE tkun tista' tiddikjara li qiegħda tiġġieled b'mod effettiv kontra s-sajd IUU.

9.4.2008

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦALL-KUMMERĊ INTERNAZZJONALI

għall-Kumitat għas-Sajd

dwar il-proposta għal regolament tal-Kunsill li jstabilixxi sistema Komunitarja biex timpedixxi, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS))

Rapporteur għal opinjoni: Daniel Varela Suanzes-Carpegna

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Is-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (Illegal, Undeclared and Unregulated - IUU) huwa waħda mit-theddidiet l-aktar serji għas-sostenibilità ta' l-istokkijiet tal-ħut u għall-bijodiversità tal-baħar. Għaldaqstant din il-proposta min-naħa tal-Kummissjoni hija milqugħha b'sodisfazzjon kbir.

Minħabba li l-Komunità Ewropea hija l-akbar suq u l-ewwel importatur għall-prodotti tas-sajd, hija primarjament ir-responsabilità tal-Komunità li tistabilixxi sistema li timpedixxi s-sajd IUU u, b'mod li hu daqstant importanti, il-kummerċ f'dan is-sajd. Madankollu huwa ta' importanza fundamentali li din is-sistema tkun konformi ma' obbligi internazzjonali multilaterali u bilaterali.

L-għan ewlieni ta' l-iskema ta' ċertifikazzjoni jrid ikun li tiġi żgurata t-traċċabilità. Jeħtieġ li jkun possibbli li prodott partikolari jiġi traċċat f'kull punt mill-qabda sad-destinazzjoni aħħarija tul il-katina kollha tal-provvista.

Parti kbira mill-attivitajiet tas-sajd IUU isseħħ jew f'ibħra internazzjonali jew f'ibħra ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw, fejn dawn l-iżbarki jistgħu jseħħu. Sabiex tiġi żgurata l-effiċjenza ta' l-iskema, tista' tingħata għajjnuna lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw. L-Istati Membri u l-Kummissjoni jistgħu jirrikonoxxu li se tkun meħtieġa assistenza biex il-pajjiżi li qed jiżviluppaw jiġu meghjuna biex ikunu jistgħu jikkonformaw ma' rekwiżiti ta' l-UE u rekwiżiti oħrajn internazzjonali. Tista' tiġi pprovduta għajjnuna finanzjarja kif ukoll programmi ta' taħriġ. Dan għandu jevita wkoll li jinholqu ostakli li mhux tariffi.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali jistieden lill-Kumitat għas-Sajd, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkorpora l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Test propost mill-Kummissjoni¹

Emendi tal-Parlament

Emenda 1

Premessa 2 a (ġdida)

(2a) Sabiex ikun kompatibbli mar-regoli tad-WTO dwar in-nuqqas ta' diskriminazzjoni u t-trattament nazzjonali, xejn f'dan ir-regolament m'għandu jwassal għal trattament diskriminatorju fir-rigward ta' miżuri mehuda biex jiġi miġġieled is-sajd IUU.

Ġustifikazzjoni

Sabiex ma jinkisrux l-obbligi tad-WTO, dawn għandhom jissemmew fl-Artikolu 1 ukoll.

Emenda 2

Premessa 13

(13) L-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti tas-sajd li jkunu ġejjin mis-sajd IUU għandha tkun ipprojbata; bl-intenzjoni li din il-projbizzjoni ssir waħda effettiva u li tiżgura li l-prodotti importati kollha jkunu nqabdu bl-osservanza tal-miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar internazzjonali u, fejn ikun xieraq, regoli rilevanti oħrajn li jkunu japplikaw għall-bastiment tas-sajd ikkonċernat, għandha tithaddem skema ta' ċertifikazzjoni li tkun tapplika għall-importazzjonijiet tal-prodotti tas-sajd kollha fil-Komunità;

(13) L-importazzjoni fil-Komunità ta' prodotti tas-sajd li jkunu ġejjin mis-sajd IUU għandha tkun ipprojbata; bl-intenzjoni li din il-projbizzjoni ssir waħda effettiva, ***li tiżgura t-traċċabilità*** u li tiżgura li l-prodotti importati kollha jkunu nqabdu bl-osservanza tal-miżuri ta' konservazzjoni u mmaniġġjar internazzjonali u, fejn ikun xieraq, regoli rilevanti oħrajn li jkunu japplikaw għall-bastiment tas-sajd ikkonċernat, għandha tithaddem skema ta' ċertifikazzjoni li tkun tapplika għall-importazzjonijiet tal-prodotti tas-sajd kollha fil-Komunità;

Ġustifikazzjoni

Dan l-għan speċifiku għandu jissemma.

¹ Għadu mhux ippubblikat fil-ĠU.

Emenda 3
Premessa 14

(14) Il-Komunità għandha tikkunsidra r-restrizzjonijiet tal-kapaċità ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw fl-implimentazzjoni ta' l-iskema ta' ċertifikazzjoni;

(14) Il-Komunità għandha tikkunsidra r-restrizzjonijiet **kollha** tal-kapaċità ta' pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw fl-implimentazzjoni ta' l-iskema ta' ċertifikazzjoni **u għandha tghinhom jevitaw ostakli potenzjali għall-kummerċ li ma jkunux tariffi**;

Ġustifikazzjoni

Mhux biżżejjed li r-restrizzjonijiet tal-kapaċità jiġu sempliċement ikkunsidrati jekk l-iskema ta' ċertifikazzjoni għandha tithaddem b'mod sħiħ.

Emenda 4
Premessa 14 a (ġdida)

(14a) L-ghajnuna tista' tkun disponibbli, inter alia, fil-forma ta' ghajnuna finanzjarja u assistenza teknika kif ukoll bhala programmi ta' tahrig.

Emenda 5
Premessa 34

(34) Il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni, u ma' Stati terzi hija essenzjali biex jiġi żgurat li s-sajd IUU ikun investigat kif suppost u li l-mizuri istitwiti fir-Regolament preżenti jkunu jistgħu jiġu applikati; għandha tiġi stabbilita sistema ta' assistenza reċiproka biex titkabbar din il-kooperazzjoni;

(34) Il-kooperazzjoni, **il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' l-aħjar prattiki** bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni, u ma' Stati terzi hija essenzjali biex jiġi żgurat li s-sajd IUU ikun investigat kif suppost u li l-mizuri istitwiti fir-Regolament preżenti jkunu jistgħu jiġu applikati; għandha tiġi stabbilita sistema ta' assistenza reċiproka biex titkabbar din il-kooperazzjoni;

Ġustifikazzjoni

Il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' l-aħjar prattiki huma meħtieġa wkoll.

Emenda 6
Premessa 37

(37) Dan ir-regolament jidentifika s-sajd IUU bhala vjolazzjonijiet ta' gravità partikolari tal-ligijiet, *r-regoli* u r-regolamenti applikabbli, billi dawn *jimminaw* b'mod serju *l-kisba ta'* l-għanijiet tar-regoli miksura u jqiegħdu f'periklu *s-sostenibbiltà* ta' l-istokkijiet ikkonċernati ***jew il-konservazzjoni*** ta' l-ambjent tal-baħar. Meta jitqies l-ambitu ristrett tiegħu, l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha tissejjes fuq ir-Regolament tal-Kunsill 2847/93, *u tkun komplementari għalih*, li jistabbilixxi l-qafas bażiku għall-kontroll u l-monitoraġġ ta' l-attivitajiet tas-sajd skond il-Politika Komuni tas-Sajd. Proprju għalhekk, dan ir-Regolament jirrinforza r-regoli tar-Regolament 2847/93 fil-qasam ta' l-ispezzjonar ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi fil-portijiet (l-Artikolu 28e, 28f u 28g), li llum ġew abrogati u ssostitwiti *bl-iskema* ta' l-ispezzjonar tal-portijiet fil-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament. Barra minn hekk, dan ir-Regolament jipprevedi *skema* ta' sanzjonijiet fil-Kapitolu X li *japplika* speċifikament għal attivitajiet tas-sajd IUU. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament 2847/93 relatati mas-sanzjonijiet (l-Artikolu 31) *b'dan il-mod* jibqgħu applikabbli għall-vjolazzjonijiet tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd għajr għal dawk indirizzati b'dan ir-Regolament;

(37) Dan ir-regolament jidentifika s-sajd IUU bhala vjolazzjonijiet ta' gravità partikolari tal-ligijiet, *ir-regoli* u r-regolamenti applikabbli, billi dawn *ifixklu* b'mod serju *milli jintlaħqu* l-għanijiet tar-regoli miksura u jqiegħdu f'periklu ***s-sopravivenza tas-sajd legali***, *is-sostenibbiltà* tas-settur u ta' l-istokkijiet ikkonċernati ***u l-konservazzjoni*** ta' l-ambjent tal-baħar. Meta jitqies l-ambitu ristrett tiegħu, l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandha tissejjes fuq ir-Regolament tal-Kunsill (*KEE*) *Nru* 2847/93 li jistabbilixxi l-qafas bażiku għall-kontroll u l-monitoraġġ ta' l-attivitajiet tas-sajd skond il-Politika Komuni tas-Sajd, *u tkun komplementari għalih*. Proprju għalhekk, dan ir-Regolament jirrinforza r-regoli tar-Regolament (*KEE*) *Nru* 2847/93 fil-qasam ta' l-ispezzjonar ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi fil-portijiet (l-Artikolu 28e, 28f u 28g), li llum ġew abrogati u ssostitwiti *bis-sistema* ta' l-ispezzjonar tal-portijiet *stabbilita* fil-Kapitolu II ta' dan ir-Regolament. Barra minn hekk, dan ir-Regolament jipprevedi *sistema* ta' sanzjonijiet fil-Kapitolu X li *tapplika* speċifikament għal attivitajiet tas-sajd IUU. Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (*KEE*) *Nru* 2847/93 relatati mas-sanzjonijiet (l-Artikolu 31) *għaldaqstant* jibqgħu applikabbli għall-vjolazzjonijiet tar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd għajr għal dawk indirizzati b'dan ir-Regolament;

Ġustifikazzjoni

Huwa neċessarju li tiġi speċifikata n-natura tat-theddida eżistenti.

Emenda 7
Artikolu 1, paragrafu 2

Għal din il-fini, kull wieħed mill-Istati

Għal din il-fini, kull wieħed mill-Istati

Membri għandu jieħu miżuri xierqa, skond il-ligi Komunitarja, biex tkun żgurata l-effikaċja tas-sistema. Dan għandu jqiegħed mezzi suffiċjenti għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tiegħu biex dawn ikunu jistgħu jwettqu l-hidmiet tagħhom kif *istitwiti* f' dan ir-Regolament.

Membri għandu jieħu miżuri xierqa, skond il-ligi Komunitarja ***u l-obbligi internazzjonali kemm multilaterali u kif ukoll bilaterali***, biex tkun żgurata l-effikaċja tas-sistema. Dan għandu jqiegħed mezzi suffiċjenti għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tiegħu biex dawn ikunu jistgħu jwettqu l-hidmiet tagħhom kif *stipulati* f' dan ir-Regolament.

Ġustifikazzjoni

Sabiex ma jinkisrux obbligi multilaterali jew bilaterali, dawn l-obbligi għandhom jissemmew fl-Artikolu 1 ukoll.

PROĊEDURA

Titolu	Sistema Komunitarja kontra s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat
Referenzi	COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS)
Kumitat responsabbli	PECH
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	INTA 11.12.2007
Rapporteur għal opinjoni Data tal-hatra	Daniel Varela Suanzes-Carpegna 20.11.2007
Data ta' l-adozzjoni	8.4.2008
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 24 -: 0 0: 1
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Graham Booth, Daniel Caspary, Christofer Fjellner, Glyn Ford, Béla Glattfelder, Ignasi Guardans Cambó, Jacky Hénin, Syed Kamall, Alain Lipietz, Marusya Ivanova Lyubcheva, Erika Mann, Helmuth Markov, David Martin, Georgios Papastamkos, Tokia Saifi, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Iuliu Winkler, Corien Wortmann-Kool
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Jean-Pierre Audy, Sebastian Valentin Bodu, Ole Christensen, Rovana Plumb
Sostitut(i) (skond l-Artikolu 178(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Catherine Neris

PROCĊEDURA

Titolu	Sistema Komunitarja kontra s-sajd illegal, mhux irrappurtat u mhux irregolat		
Referenzi	COM(2007)0602 – C6-0454/2007 – 2007/0223(CNS)		
Data meta ġie kkonsultat il-PE	7.12.2007		
Kumitat responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	PECH 11.12.2007		
Kumitat(i) mitlub(a) jagħti/u opinjoni Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	DEVE 11.12.2007	INTA 11.12.2007	ENVI 11.12.2007
Opinjoni mhux mogħtija Data tad-deċiżjoni	DEVE 5.11.2007	ENVI 27.11.2007	
Rapporteur(s) Data tal-ħatra	Marie-Hélène Aubert 22.11.2007		
Data ta' l-adozzjoni	19.5.2008		
Riżultat tal-vot finali	+: -: 0:	22 0 0	
Membri preżenti għall-vot finali	Jim Allister, Stavros Arnaoutakis, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Hélène Goudin, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Luca Romagnoli, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Cornelis Visser		
Sostitut(i) preżenti għall-vot finali	Raül Romeva i Rueda		
Sostitut(i) (skond l-Artikolu 178 (2)) preżenti għall-vot finali	Willem Schuth, Kathy Sinnott, Kyösti Virrankoski		